

Tại Hyatt, mục đích của chúng tôi là quan tâm mọi người để mọi người có thể làm việc tốt nhất của mình. Mục đích này định hướng cách chúng tôi vận hành doanh nghiệp của mình để chúng tôi quan tâm đến đồng nghiệp, khách, chủ sở hữu, cổ đông và cộng đồng của mình. Ngoài ra, Bộ Quy tắc Ứng xử và Đạo đức Kinh doanh của Hyatt và các sáng kiến về môi trường, xã hội và quản trị của Hyatt cung cấp một khuôn khổ để đưa ra các quyết định kinh doanh có đạo đức và có trách nhiệm.

Các Nhà cung cấp của chúng tôi đóng một vai trò quan trọng trong việc giúp chúng tôi thực hiện đúng mục đích của mình. Mặc dù chúng tôi công nhận rằng các Nhà cung cấp của chúng tôi có thể thiết lập các tiêu chuẩn trên cơ sở riêng biệt, nhưng chúng tôi mong muốn hợp tác kinh doanh với các Nhà cung cấp thuộc bất kỳ quy mô nào và trong bất kỳ ngành nghề nào tuân thủ các nguyên tắc và lý tưởng cơ bản được nêu trong Bộ quy tắc Ứng xử dành cho Nhà cung cấp này (“Bộ quy tắc”). Việc vi phạm Bộ Quy tắc này có thể gây nguy hại đến mối quan hệ kinh doanh của Nhà cung cấp với Hyatt và có thể dẫn đến việc chấm dứt mối quan hệ.

Các Nhà cung cấp phải có hệ thống quản lý phù hợp và thực hiện các bước cần thiết để tuân thủ Bộ Quy tắc này, bao gồm cả việc minh bạch hóa các chính sách và việc thực hiện của các Nhà cung cấp cũng như cơ chế để thông báo cho nhân viên và nhà cung cấp của các Nhà cung cấp về những thực hiện này. Chúng tôi khuyến khích các Nhà cung cấp của chúng tôi đảm bảo các nhà cung cấp của các Nhà cung cấp cũng sẽ trách nhiệm đối với các tiêu chuẩn này.

Hyatt bảo lưu quyền sửa đổi hoặc bổ sung Bộ Quy tắc này khi các vấn đề quan trọng phát sinh đòi hỏi các nhà cung cấp phải hành động. Vui lòng tham khảo Bộ Quy tắc có sẵn tại [Hyatt.com/SupplierCodeOfConduct](https://www.hyatt.com/SupplierCodeOfConduct) để có phiên bản mới nhất. Các Nhà cung cấp được kỳ vọng sẽ xem xét việc thực hiện của các Nhà cung cấp tối thiểu hàng năm và Hyatt có thể kiểm tra bất kỳ Nhà cung cấp nào để xác nhận rằng việc thực hiện của Nhà cung cấp có phù hợp với Bộ Quy tắc này.

Ngoài những kỳ vọng được đặt ra trong Bộ Quy tắc này, Hyatt còn cố gắng làm việc với các Nhà cung cấp để thể hiện những nỗ lực phù hợp với các sáng kiến về môi trường, xã hội và quản trị của Hyatt. Các chủ đề và định nghĩa bổ sung liên quan đến nỗ lực tìm nguồn cung ứng có trách nhiệm của Hyatt có thể được tìm thấy trong Tuyên bố về Tình hình Quản lý Chuỗi Cung ứng của Hyatt, sẵn có tại [Hyatt.com/WorldOfCare/Statements](https://www.hyatt.com/WorldOfCare/Statements).

Vì mục đích của tài liệu này, “Nhà cung cấp” có nghĩa là bất kỳ công ty, tập đoàn hoặc tổ chức nào khác bán hoặc tìm cách bán hàng hóa hoặc dịch vụ cho Hyatt. “Hyatt” được sử dụng trong tài liệu này để chỉ Hyatt Hotels Corporation và các công ty liên kết của Hyatt Hotels Corporation. Hyatt cũng làm việc với chủ sở hữu và bên được nhượng quyền của các khách sạn Hyatt để thúc đẩy các nguyên tắc được nêu trong bộ quy tắc này cho các nhà cung cấp của họ.

TUÂN THỦ

Các Nhà cung cấp phải tuân theo tất cả các quy định và luật liên quan của quốc gia và địa phương, bao gồm cả những quy định liên quan đến lao động, sức khỏe và an toàn, môi trường, đạo đức và quyền lợi động vật. Các Nhà cung cấp phải thông báo cho người giữ đầu mối liên lạc phía Hyatt hoặc người quản lý chuỗi cung ứng của các Nhà cung cấp nếu có bất kỳ vi phạm đáng kể nào, cáo buộc không tuân thủ hoặc điều tra về việc không tuân thủ của các cơ quan có thẩm quyền có liên quan đến bất kỳ hàng hóa hoặc dịch vụ nào mà Nhà cung cấp đó cung cấp cho Hyatt có thể ảnh hưởng nghiêm trọng đến khả năng của Nhà cung cấp trong việc cung cấp hàng hóa hoặc dịch vụ cho khách sạn Hyatt hoặc đối tượng Hyatt theo cách phù hợp với Bộ Quy tắc này.

QUYỀN CON NGƯỜI VÀ LAO ĐỘNG

Các Nhà cung cấp nên công nhận và cam kết duy trì quyền con người của người lao động, và đối xử với người lao động bằng sự tử tế và tôn trọng. Hyatt khuyến khích các Nhà cung cấp kết hợp các tiêu chuẩn được quy định trong Tuyên ngôn Quốc tế về Nhân quyền (UDHR), Hiệp ước Toàn cầu của Liên hợp quốc (UNGC), Tổ chức Trách nhiệm Xã hội Quốc tế (SAI) và Bộ luật Cơ sở Sáng kiến Thương mại Đạo đức (ETI).

Tự do Lựa chọn Việc làm

Hyatt Hotels Corporation là người ủng hộ các Nguyên tắc về Lao động Cường bức của Liên minh Khách sạn Bên vững, và do đó mong muốn các Nhà cung cấp tuân thủ các nguyên tắc này: 1) Mỗi người lao động phải có quyền tự do đi lại; 2) Không có người lao động nào phải trả tiền để có một công việc; 3) Không một người lao động nào bị mắc nợ hoặc bị ép buộc làm việc. Không được sử dụng lao động cưỡng bức, lao động lệ thuộc hoặc lao động làm việc để trả nợ hoặc lao động là tù nhân không tự nguyện. Người lao động nên được tự do chấm dứt việc làm của mình khi có thông báo hợp lý. Người lao động sẽ không bị yêu cầu từ bỏ quyền kiểm soát giấy tờ tùy thân, hộ chiếu hoặc giấy phép lao động do chính phủ cấp như một điều kiện làm việc.

Lao động Trẻ em

Các Nhà cung cấp sẽ không sử dụng lao động trẻ em trong bất kỳ giai đoạn nào của công việc được thực hiện cho Hyatt. Nếu độ tuổi lao động tối thiểu trong một khu vực tài phán không được xác định, thì thuật ngữ “trẻ em” có nghĩa là bất kỳ người nào dưới 15 tuổi, dưới độ tuổi hoàn thành giáo dục bắt buộc hoặc dưới độ tuổi tối thiểu để làm việc trong khu vực tài phán đó. Hyatt yêu cầu các Nhà cung cấp và nhà thầu của các Nhà cung cấp (nhà cung cấp phụ) tuân theo tất cả các luật hiện hành quy định độ tuổi lao động tối thiểu và loại công việc có thể được thực hiện

Không Phân biệt Đối xử

Các Nhà cung cấp phải đảm bảo tuân thủ đầy đủ các quy định và luật của quốc gia và địa phương đối với tất cả các hoạt động của nhân sự, bao gồm tuyển dụng, thuê, phân công công việc và thăng chức. Điều này bao gồm các quyết định ảnh hưởng đến việc bồi thường, phúc lợi, chuyển chuyên và đào tạo. Các hành động nhân sự sẽ được thực hiện mà không liên quan đến tín ngưỡng, chủng tộc, màu da, tuổi tác, giới tính, khuynh hướng tình dục, dân tộc, khuyết tật về thể chất hoặc tinh thần, tôn giáo, đảng phái chính trị, tình trạng sức khỏe, mang thai, thành viên công đoàn, tình trạng hôn nhân hoặc bất kỳ tình trạng nào khác được bảo vệ bởi pháp luật

Đối xử Nhân đạo

Không được đối xử vô nhân đạo, bao gồm bất kỳ hành vi quấy rối tình dục, lạm dụng tình dục, trừng phạt thân thể, cưỡng bức thể chất hoặc tinh thần đối với người lao động; cũng như không được có mối đe dọa của bất kỳ hành động đối xử nào như vậy. Không có hoạt động nào góp phần vào việc bóc lột con người, bao gồm cả buôn bán người và bóc lột tình dục.

Tiền lương

Các khoản bồi thường được trả cho người lao động sẽ tuân theo tất cả các luật hiện hành về tiền lương của địa phương, bao gồm các luật liên quan đến lương tối thiểu, giờ làm thêm và các phúc lợi bắt buộc theo luật.

Giờ Làm việc

Số tuần làm việc không được vượt quá mức tối đa được quy định bởi luật hiện hành hoặc một thỏa ước tập thể hiện hành. Làm thêm giờ sẽ không bị ép buộc và sẽ được trả khoản trả công bổ sung, theo quy định của pháp luật.

Quyền Tự do Đoàn thể

Trao đổi cởi mở và tham gia trực tiếp giữa người lao động và ban quản lý là những cách hiệu quả nhất để giải quyết các vấn đề về nơi làm việc và trả công. Các Nhà cung cấp sẽ tôn trọng quyền tự do đoàn thể của người lao động, bao gồm quyền gia nhập công đoàn hoặc tổ chức tương tự, và trao đổi cởi mở với ban quản lý về điều kiện làm việc mà không sợ bị trả thù, đe dọa hoặc quấy rối.

SỨC KHỎE VÀ AN TOÀN

Các Nhà cung cấp phải coi trọng sự an toàn và phúc lợi của nhân viên, khách hàng của các Nhà cung cấp và của cộng đồng. Nhà cung cấp có trách nhiệm duy trì một môi trường làm việc an toàn và lành mạnh cũng như đảm bảo sức khỏe và an toàn của người dân và cộng đồng có thể bị ảnh hưởng bởi các sản phẩm hoặc dịch vụ của Nhà cung cấp. Các Nhà cung cấp phải tuân thủ tất cả các luật, quy định và quy tắc quản lý sức khỏe và an toàn nghề nghiệp của nhân viên trong khu vực tài phán nơi các Nhà cung cấp hoạt động. Các Nhà cung cấp phải giao trách nhiệm về sức khỏe và an toàn cho một đại diện quản lý cấp cao.

Thương tật và Bệnh Nghề nghiệp

Các thủ tục và hệ thống phải được thực hiện để quản lý, theo dõi và báo cáo thương tật và bệnh nghề nghiệp, bao gồm các điều khoản đề: i) khuyến khích người lao động báo cáo; ii) phân loại và ghi lại các trường hợp thương tật và bệnh nghề nghiệp; iii) cung cấp điều trị y tế cần thiết; iv) điều tra các vụ việc và thực hiện các hành động khắc phục để loại bỏ nguyên nhân của các vụ việc; và v) tạo điều kiện cho người lao động trở lại làm việc. Người lao động phải được đào tạo về an toàn, bao gồm, khi thích hợp, việc sử dụng đúng thiết bị, hóa chất và sử dụng phương tiện bảo vệ cá nhân.

Nhà ở Người lao động

Trong trường hợp cung cấp nhà ở cho người lao động, nhà ở đó phải đáp ứng tất cả các tiêu chuẩn về sức khỏe và an toàn của địa phương. Nhà ở của người lao động phải sạch sẽ, an toàn và đáp ứng các nhu cầu cơ bản của người lao động, bao gồm tiếp cận các thiết bị vệ sinh sạch sẽ, nước uống được và dự trữ thực phẩm.

MÔI TRƯỜNG

Các Nhà cung cấp phải tuân thủ tất cả các quy định và giấy phép hiện hành về môi trường, bao gồm các quy định giải quyết vấn đề kiểm soát ô nhiễm, phát thải khí nhà kính, hạn chế hàm lượng sản phẩm và xử lý có trách nhiệm các vật liệu và chất thải nguy hại.

Quản lý Môi trường

Các Nhà cung cấp nên cố gắng giảm thiểu tác động đến môi trường của các hoạt động, sản phẩm và dịch vụ của các Nhà cung cấp.

Bán hàng và Tiếp thị Minh bạch

Nhà cung cấp đưa ra các tuyên bố về tính bền vững liên quan đến các sản phẩm, dịch vụ hoặc bao bì của mình, chẳng hạn như “thân thiện với môi trường”, “bền vững”, “tự nhiên”, “xanh”, “có thể phân hủy”, “có thể phân hủy sinh học”, “có thể tái chế”, v.v., phải đưa ra chứng minh đầy đủ của khẳng định đó.

Động vật Hoang dã

Hyatt ủng hộ Công ước về Buôn bán Quốc tế Các loài Động, Thực vật Hoang dã Nguy cấp (“CITES”) và nghiêm cấm mọi hình thức buôn bán hoặc quảng bá các sản phẩm động vật hoang dã bất hợp pháp trái với Công ước CITES hoặc bất kỳ quy định và luật địa phương, khu vực, quốc gia và quốc tế nào khác. Ngoài ra, Hyatt cấm việc mua hoặc sử dụng hải sản từ các nguồn Bất Hợp pháp, Không có Báo cáo và Không được Quản lý (“IUU”).

QUYỀN LỢI ĐỘNG VẬT

Các Nhà cung cấp phải tuân thủ tất cả các quy định và luật hiện hành liên quan đến quyền lợi động vật.

ĐẠO ĐỨC

Các Nhà cung cấp phải tuân thủ các nguyên tắc được quy định trong Quy tắc Đạo đức và Ứng xử Kinh doanh của Hyatt. Theo đó, Nhà cung cấp và nhân viên, nhà thầu và đại lý của Nhà cung cấp phải duy trì các tiêu chuẩn đạo đức cao và thực hiện kinh doanh một cách trung thực và chính trực.

Không Tham nhũng, Tổng tiền hoặc Biễn thủ

Các tiêu chuẩn cao nhất về tính chính trực được mong đợi trong tất cả các tương tác kinh doanh. Bất kỳ và tất cả các hình thức tham nhũng, tổng tiền và biễn thủ đều bị nghiêm cấm và có thể dẫn đến, hoặc khiến Nhà cung cấp phải chấm dứt ngay lập tức mối quan hệ kinh doanh của Nhà cung cấp với Hyatt và chịu thêm hành động pháp lý.

Tiết lộ và Bảo mật Thông tin

Thực hiện các biện pháp bảo vệ hiệu quả thông tin khách hàng và sở hữu trí tuệ liên quan đến hoạt động kinh doanh, tình hình tài chính, hiệu quả hoạt động và/hoặc bất kỳ thông tin nào khác được coi là bí mật và những thông tin đó sẽ chỉ được tiết lộ theo các hướng dẫn được chỉ định trong bất kỳ thỏa thuận không tiết lộ nào đã đồng ý, chính sách bảo mật và theo quy định của pháp luật.

Không có Lợi thế Không Chính đáng

Không được cung cấp hoặc chấp nhận hối lộ hoặc các phương tiện khác để đạt được lợi thế quá mức hoặc không chính đáng. Không Nhà cung cấp, hoặc đại diện hoặc nhân viên của Nhà cung cấp nào, sẽ đưa ra cho bất kỳ nhân viên nào một khoản tiền lại quả hoặc hối lộ. Các Nhà cung cấp nên tuân thủ tập quán địa phương đối với quà tặng, mặc dù giá

trị của những món quà đó không bao giờ nên được coi là đủ lớn để ảnh hưởng đến các quyết định kinh doanh hoặc trái với các quy định hiện hành.

Lưu trữ Hồ sơ

Hồ sơ tài chính phải được lưu giữ phù hợp với tất cả các thực hành kế toán hiện hành và tuân thủ tất cả các yêu cầu pháp lý và quy định có liên quan.

THẨM ĐỊNH CHUỖI CUNG ỨNG

Ngày càng có nhiều khu vực pháp lý trên toàn thế giới yêu cầu các công ty giám sát và khắc phục các vấn đề về nhân quyền và môi trường trong suốt chuỗi cung ứng mở rộng của các công ty này. Các Nhà cung cấp của Hyatt được kỳ vọng sẽ đáp ứng hoặc tuân thủ cao hơn các yêu cầu của tất cả các luật và quy định hiện hành về thẩm định chuỗi cung ứng.

KẾT NỐI CỘNG ĐỒNG

Hyatt luôn cống hiến vì an sinh của các cộng đồng nơi chúng tôi tiến hành hoạt động kinh doanh, bằng chứng là thông qua hoạt động từ thiện, các hình thức tham gia cộng đồng khác nhau và nỗ lực thuê những người trẻ tiềm năng (những người trong độ tuổi từ 16 đến 24 không đi học hay đi làm). Các Nhà cung cấp được khuyến khích kết nối tương tự với cộng đồng của các Nhà cung cấp để giúp thúc đẩy sự bền vững về xã hội, kinh tế và môi trường.